

ISSN 2524-2369 (Print)
ISSN 2524-2377 (Online)

МОВАЗНАЎСТВА
LINGUISTICS

УДК 811.161.1'373 (043.3)
<https://doi.org/10.29235/2524-2369-2022-67-4-386-392>

Поступила в редакцию 28.06.2022
Received 28.06.2022

Т. Е. Трощинская-Степушина

*Центр исследований белорусской культуры, языка и литературы Национальной академии наук Беларуси,
Минск, Беларусь*

**ОККАЗИОНАЛИЗМЫ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ:
СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ
(НА МАТЕРИАЛЕ ПРОЗЫ РУССКОЯЗЫЧНЫХ БЕЛОРУССКИХ АВТОРОВ)**

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме функционирования окказионализмов в языке художественной литературы. Рассматриваются различные подходы к интерпретации и классификации окказионализмов, к оценке их функционального разнообразия и причин возникновения. Определяется специфика индивидуально-авторских новообразований в произведениях А. Андреева, В. Казакевича, Е. Поповой, Э. Скобелева – белорусских авторов, пишущих на русском языке. В исследуемой прозе выявлены окказиональные антропонимные субстантивы-композицы, фонетически измененные «говорящие» фамилии и прозвища, онимные и апеллятивные контаминанты. Доказывается, что окказионализмы, образованные с нарушением внутренней валентности слова, выполняют экспрессивную, оценочную, прагматическую функции, являясь средством образной характеристики персонажей, одним из способов выражения новых, нетривиальных смыслов.

Ключевые слова: контаминация, окказионализмы, словообразование, способы словообразования, русскоязычный художественный текст

Для цитирования: Трощинская-Степушина, Т. Е. Окказионализмы в художественном тексте: словообразовательный аспект (на материале прозы русскоязычных белорусских авторов) / Т. Е. Трощинская-Степушина // Вест. Нац. акад. навук Беларусі. Сер. гуманітар. навук. – 2022. – Т. 67, № 4. – С. 386–392. <https://doi.org/10.29235/2524-2369-2022-67-4-386-392>

Tatsiana J. Trashchynskaya-Stsiapushyna

*Center for the Belarusian Culture, Language and Literature researches of the National Academy of Sciences of Belarus,
Minsk, Belarus*

**OCCASIONALISMS IN A LITERARY TEXT: DERIVATIVE ASPECT
(BASED ON THE PROSE OF RUSSIAN-SPEAKING BELARUSIAN AUTHORS)**

Abstract. The article is devoted to the actual problem of the functioning of occasionalisms in the fiction. Various approaches to the interpretation and classification of occasionalisms, to the assessment of their functional diversity and causes of occurrence are considered. The specificity of individual authorial neoplasms in the works of A. Andreev, V. Kazakevich, E. Popova, E. Skobelev – Belarusian authors writing in Russian – is determined. The studied prose revealed occasional anthroponomics substances-composites, phonetically altered “speaking” surnames and nicknames, onymic and appellative contaminants. Occasionalisms formed with a violation of the internal valence of the word perform expressive, evaluative, pragmatic functions, being a means of figurative characterization of characters, one of the ways of expressing new, non-trivial meanings.

Keywords: contamination, derivation, methods of word formation, occasionalisms, Russian-language literary text

For citation: Trashchynskaya-Stsiapushyna T. J. Occasionalisms in a literary text: derivative aspect (based on the prose of Russian-speaking Belarusian authors). *Vestsi Natsyyanal'nai akademii navuk Belarusi. Seryia humanitarных navuk = Proceedings of the National Academy of Sciences of Belarus. Humanitarian Series*, 2022, vol. 67, no. 4, pp. 386–392 (in Russian). <https://doi.org/10.29235/2524-2369-2022-67-4-386-392>

Введение. Лексический состав языковой системы особенно подвержен метаморфозам в силу высокой проницаемости и динамичности. Убедительным доказательством языковой динамики является возникновение новых слов. По мнению В. В. Виноградова, «причины появления новых

слов и новых значений старых слов по большей части заключаются в изменениях общественной жизни, в развитии производства и других областей человеческой деятельности, а также в развитии мышления» [1, с. 67]. Мысль о постоянном изменении лексики высказывалась Н. В. Крушевским: «Так как язык никогда не имеет и не может иметь столько слов, сколько требуется для названия бесконечной, вечно изменчивой и вечно увеличивающейся массы понятий, то он всегда принужден прибегать как к производству, так и к ... расширению значения некоторых слов» [2, с. 141].

С одной стороны, окказиональным словом считается разовое системное образование, являющееся реализацией продуктивной словообразовательной модели в конкретном речевом акте, с другой – уникальное образование, не вошедшее во всеобщее употребление и созданное по малопродуктивной или единичной модели. Так в речи формируются окказионализмы – новые слова, «создание которых происходит по существующим моделям достаточно уместно и искусно, а новизна таких ситуативных одномоментных слов мало замечается» [3, с. 185].

Изучение проблем, связанных с появлением новых слов и изменением лексического состава языка, позволяет выявлять лингвистические и экстралингвистические факторы подобных трансформаций, динамические свойства словообразовательной системы, формулировать прогнозы дальнейшего увеличения словаря и определять тенденции в развитии языка. Анализ окказиональных новообразований в художественном тексте способствует более глубокому пониманию словообразовательного потенциала языка, позволяет расширить представление об известных окказиональных способах и приемах образования языковых инноваций.

Основная часть. Исследование причин и способов неологизации лексического состава языка и особенностей функционирования окказиональных слов позволяет не только определить пути развития словообразовательной системы, но также проследить действие экстралингвистических факторов на формирование семантики и прагматики новых слов, понять истоки лингвокреативности. Ш. Балли отмечал, что личностное начало, выраженное в языковом творчестве, «равно воскрешает прошлое языка и предвосхищает его будущее» [4, с. 282]. Эту мысль подтверждает и Е. А. Земская: «окказионализмы характеризуют совершенно особый аспект изучения языка – творческий, индивидуальный, эстетический, они реализуют индивидуальную творческую компетенцию человека. Они ориентированы не на правила, общие для всех носителей языка, но на способности индивидуума использовать возможности, заложенные в системе языка. Окказионализмы показывают, на что способен язык при порождении новых слов, каковы его творческие потенции, глубинные силы» [5, с. 180].

В лингвистической литературе единицы, появляющиеся в результате индивидуальной словотворческой деятельности, называются по-разному: окказиональными словами, новообразованиями, индивидуально-авторскими словами, номинативно-стилистическими неологизмами и др. Н. Г. Бабенко в работе «Окказионализмы в художественном тексте» приводит перечень номинаций, встречающихся в литературе: «писательские новообразования», «художественные неологизмы», «творческие неологизмы», «стилистические неологизмы», «индивидуальные неологизмы», «слова-метеоры», «слова-самоделки», «слова-однодневки», «слова-беззаконники», «эгологизмы», «индивидуально-авторские новообразования», «произведения индивидуального речетворчества», «эфемерные инновации» [6, с. 7].

А. И. Смирницкий называет неузуальные новообразования «потенциальными словами»: «Всякое созданное в речи на данный случай слово... может войти в обращение... Но до тех пор, пока такое слово... не стало воспроизводиться в общественном масштабе в процессе общения, оно может быть признано лишь «потенциальным» словом... не вошедшим в словарный состав языка» [7, с. 5]. Словарь Т. В. Жеребило дает следующее толкование: «Потенциальные слова – новообразования, возникающие в речи по продуктивным словообразовательным моделям» [8, с. 272], например, *примарситься* ‘совершить посадку на Марс’ [9, с. 343]. Потенциальные слова возникают в основном в процессе речевого общения и создаются говорящим намеренно. Д. Б. Масленников, не отрицая существования категории потенциального слова, считает этот термин неудачным, полагая, что понятие «окказиональное слово» шире и охватывает особенности обоих типов неузуальных новообразований. Ученый различает неузуальные единицы двух типов: окказионализмы, образованные по продуктивным моделям, и окказионализмы, образованные по непродук-

тивными моделям [10, с. 35]. Нам наиболее близка точка зрения В. В. Лопатина, применяющего термин «окказионализм», поскольку «обе группы слов – и потенциальные, и индивидуально-авторские – создаются «по случаю», окказионально, потенциальные слова нередко несут на себе черты ощутимой новизны, свежести, оригинальности, и их далеко не всегда можно четко отграничить от индивидуально-авторских новообразований» [11, с. 71].

Итак, **окказионализмы** – производные неузואальные лексические единицы, не зафиксированные в словарях, которые могут быть построены как по известным словообразовательным моделям, так и по уникальным моделям авторского словотворчества.

Проблемы окказионального словообразования освещаются в трудах таких российских ученых, как В. Д. Девкин [3], Е. А. Земская [5], В. В. Лопатин [11], А. Г. Лыков [12], О. Г. Ревзина [13], И. С. Улуханов [14], Н. А. Янко-Триницкая [15] и др., а также затрагиваются в работах белорусских исследователей Е. И. Абрамовой [16], О. Г. Ванкевич [17], И. О. Ковалевич [18], А. Г. Рудинскас [19], И. Ю. Самойловой [20], Л. Г. Шестерневой [21] и др.

Ученые исследуют разные аспекты окказионалистики. В монографии Е. А. Земской «Словообразование как деятельность» [5] рассматривается динамический аспект словообразования: функции, условия действия механизма словообразования, типичные особенности окказиональных слов. Исследование основано на богатом материале современного русского языка – живой разговорной речи, текстах периодической печати, художественной и научной литературы. А. Г. Лыков, определяя объем понятия, отмечает, что «окказионализм представляет собой речевую реализацию нереализованных языком возможностей, заложенных в самой его системе. Вследствие этого окказиональное словообразование, при всей своей специфичности, является частью общего словообразования и выделяется внутри него» [12, с. 53]. Изучением приемов словотворческой деятельности занимается И. С. Улуханов, который рассматривает неузואальные способы словообразования (редеривация, обратная субстантивация, декомпозиция и др.) не только как потенциально увеличивающие количество деривационных средств (появление новых аффиксов, новых комбинаций аффиксов и их значений), но и расширяющие границы словообразовательной системы в целом [14, с. 39–41]. Классификация способов окказионального словообразования представлена в работе В. П. Изотова и В. В. Панюшкина «Неузואальные способы словообразования», где наряду с уже существующими и описанными предлагается и такой способ, как «гипотетическое словообразование», подразумевающий изучение того, что только обнаруживает тенденцию к возникновению [22].

Выявлению специфики функционирования авторских новообразований в русскоязычной белорусской поэзии посвящена работа Н. В. Шабовича «Окказионализмы в поэзии Анатолия Аврутина» [23], особенности семантики новых слов периодической печати показаны в диссертации А. Л. Стрижака «Лексические инновации в газетных текстах конца XX – начала XXI века (на материале российских и русскоязычных белорусских изданий)» [24]; окказиональные новообразования в поэзии И. Бродского исследует И. Ю. Самойлова [20]; обзор различных подходов к интерпретации и классификации окказионализмов, к оценке их функционального разнообразия и причин возникновения приводит А. Г. Рудинскас в статье «Окказионализмы и способы их создания» [19] и т. д.

Однако вопросы, касающиеся специфики функционирования индивидуально-авторских новообразований в языке художественной литературы, по-прежнему остаются дискуссионными и требуют дальнейшего лингвистического изучения. До настоящего времени (насколько нам известно) окказионализмы современной белорусской русскоязычной прозы А. Андреева, В. Казакевича, Е. Поповой, Э. Скобелева не являлись объектом исследования. Анализ окказиональной лексики в текстах данных авторов выявил разные типы новообразований, представленных следующими группами.

1. Окказионализмы-компози́ты. Данная группа представлена в основном антропонимами. Например, фамилия героя романа Е. Поповой «Восхождение Зенты» [25] *Кондыбо-Кондыбайло*, образованная с помощью редупликации и прибавления ко второй части суффикса *-айл-*, мотивирована разговорным глаголом *шкандыбать* ‘прихрамывать, ковылять’ [26, с. 1499]. На семантику физической неполноценности, которая содержится в производящем слове, накладывается неблагозвучие производного слова, усиленное редупликацией основы, под которой понимается «повтор,

удвоение корня, основы или целого слова» [8, с. 302]. Учитывая, что данная фамилия именуется героя «необъятных размеров», который в силу своей тучности передвигается с большим трудом, т. е. ковыляет, антропоним можно причислить к категории «говорящих». В данном случае экспрессивный «семантико-фонетический заряд» фамилии героя является способом его отрицательной характеристики.

К данной группе также относятся такие фамилии, как *Гладкая-Яичко*; *Сучко-Коронадо*; *Пудикарпик-Надеждин*; *Меченосцев-Ванюшкин* и др. [25]. Употребление суффиксов субъективной оценки *-к-, -ик, -юшк-* и соединение семантически несовместимых лексем в одной фамилии в именовании представителей «офисного планктона» рождает комический эффект.

Окказионализм *политпроходимец* <*Иосиф Джугашвили*> представляет собой результат сложения усеченной основы первого слова *политический* и целого слова *проходимец* (по аналогии с известными в советские времена лексемами *политпросвещение*, *политинформация* и т. д.) [32].

2. Окказиональные «говорящие» фамилии (прозвища): *Ди-джей Скуни* – ироническая характеристика дилетанта (фонетическая игра со словом *скунс*) [27]; *Мадам Унс* зовут легкомысленную и неудачливую героиню (онимизация заимствованного из английского языка междометия, обычно произносимого при каком-либо ошибочном действии) [28] и др.

Проанализируем окказионализм из следующего примера: *Гамадрилов придумал себе звучный и внушительный псевдоним – Хомо Дриллман...* [29, с. 195]. Во-первых, фамилия *Гамадрилов* уже мотивирована словом *гамадрил* ‘крупная обезьяна рода павианов’ [26, с. 193]. Во-вторых, герой выбирает созвучный фамилии псевдоним *Хомо Дриллман*, образованный по аналогии с *homo sapiens* ‘человек разумный’. Первая часть данного онима характеризует героя как человека «сверлящего», который как бы «высверливает» путь своим амбициям («drill» в переводе с англ. ‘сверло’ [30, с. 224]). Прозвище *Дриллман* образовано путем сложения транслитерированных английских слов. Семантическая наполненность и оригинальное фонетическое и графическое оформление способствуют созданию гротескного образа самоуверенного глупца.

3. Окказионализмы, образованные в результате контаминации – «взаимодействия, скрещивания, объединения языковых единиц или их частей на основе их семантического или формального изменения, а также образования новой языковой единицы, т. е. окказионализма» [31, с. 113]. Данную группу в основном составляют неологизмы, выявленные в прозе А. Андреева. Например, *Спинозгрыз* – окказионализм, образованный путем наложения основ слов *Спиноза* и *спиногрыз*, характеризует героя как образованного человека, поскольку здесь есть прямая отсылка к фамилии известного философа Б. Спинозы, а корень *грыз* вызывает ассоциацию с фразеологизмом «грызть гранит науки». Кроме того, толкование слова *спиногрыз* как ‘врач’ в «Словаре русских арготизмов» Л. Городина [33, с. 226] также свидетельствует в пользу интеллигентного образа героя. Однако, думается, первое, что улавливает читатель, – это негативная коннотация, так как в разговорной речи спиногрызом чаще всего пренебрежительно называют дармоеда. Окказионализм ярко и образно передает суть персонажа романа: эрудит, врач по профессии, но довольно навязчивый в общении человек. Контаминант *Спинозгрыз* маркирует многогранность литературного образа и становится знаком уникальной сущности героя.

Именование сплетницы *Веруньи* построено путем наложения основ личного имени *Вера* и существительного женского рода *врунья* [28]. Имя музыканта *Пюнетр* построено на основе контаминации апеллятива *пюпитр* и онима *Петр* [27]. В предложении *С этим поколением «пенсионеров» я давно говорю на разных языках* окказионализм создан путем наложения слов *пенси* и *пензионер*, является иронической характеристикой юного поколения [32, с. 11]. При образовании окказиональных слов контаминация может сочетаться с фонетической деформацией. В качестве примера приведем имя героини романа А. Андреева «Маргинал», которую зовут *Тамара Коньстантиновна Тумань* [27]. Нестандартный графический облик патронима героини получается в результате наложения слова *конь* и отчества *Константиновна*. Окказиональная лексема с экспрессивным зарядом, усиленная аллитерацией мягкого согласного [н'] в фамилии, является «говорящей», поскольку именуется крупную высокую женщину.

Контаминация и ее сочетание с другими приемами способствуют семантической многомерности окказионализма, усилению его экспрессивности, помогают достичь комического эффекта.

Н. А. Купина, называя контаминированные новообразования креатемами-гибридами, отмечает, что они отражают процесс карнавализации языка [34, с. 390].

Встречаются случаи и окказионального употребления узуальных морфем.

1. – *Во, гляди, цветики какие желтусенькие, трава зеленая, вон еще цвет стоит синий, а земля одна – черная* [35, с. 39]. В данной фразе фиксируется окказиональное прилагательное *желтусенький*, образованное с помощью суффикса *-усеньк-*. Узусное значение разговорно-бытового суффикса, заключающееся в обозначении минимального признака чего-либо, трансформируется в окказиональное в результате присоединения к основе прилагательного-кolorатива, манифестируя степень восхищения героини, простой женщины из глухой деревни, красотой окружающего мира.

2. ...*За перегородкой перехрюкивались поросята* [35, с. 33]. Употребление окказионального глагола, образованного префиксально-суффиксально-постфиксальным способом от глагола *хрюкать* (по типу слов «переговариваться», «переглядываться»), способствует антропоморфизации поросят, наделяя их способностью к общению.

В отличие от окказиональных наименований, возникающих в речи носителей языка случайно, индивидуально-авторские окказионализмы создаются намеренно, реализуя интенцию словотворчества. Другими словами, создание окказиональной лексической единицы происходит не только и не столько для заполнения автором пробела в идиолексиконе или ради языковой экономии (компрессии), но связывается с его стремлением обозначить объект номинации новым, особенным словом, обладающим ярким стилистическим и прагматическим эффектом.

Закключение. Окказионализмы, представленные в анализируемой прозе русскоязычных белорусских авторов, разнообразны по структуре, оригинальны и полифункциональны. Наряду с номинативной они выполняют экспрессивную, эстетическую, компрессивную функции и, будучи погруженными в метафорический контекст, выступают как средство емкой, предельно сжатой и остроумной характеристики героев и явлений.

В прозе А. Андреева, Е. Поповой, Э. Скобелева выявлены следующие виды окказиональных номинаций: антропонимные субстантивы-композиции (*Гладкая-Яичко, Сучко-Коронадо* и др.), фонетически измененные «говорящие» фамилии и прозвища (*Ди-джей Скунц, Мадам Унс, Хомо Дриллман* и др.), онимные и апеллятивные контаминанты (*Пюнетр, Спинозогрыз, пенционер* и др.). В произведениях В. Казакевича обнаружены единичные случаи новообразований, созданных путем окказионального употребления узуальных морфем (*желтусенькие, перехрюкивались* и др.).

Окказиональное словообразование в художественном тексте представляет собой результат авторской импровизации. Маркерами новообразований являются непривычное сочетание узуальных словообразовательных элементов, экспрессивность, ненормативность. Подобная «неправильность» в художественной речи носит намеренный характер и является коммуникативно и эстетически обусловленной.

Таким образом, творческое переосмысление слова белорусскими авторами в словообразовательном аспекте способствует приращению смыслов, рождая глубокие художественные образы.

Список использованных источников

1. Виноградов, В. В. Об основном словарном фонде и его словообразующей роли в истории языка / В. В. Виноградов // Лексикология и лексикография : избр. тр. / В. В. Виноградов. – М., 1977. – С. 47–68.
2. Крушевский, Н. В. Очерк науки о языке / Н. В. Крушевский // Избранные работы по языкознанию / Н. В. Крушевский ; отв. ред. В. Н. Ярцева. – М., 1998. – С. 96–222.
3. Девкин, В. Д. Немецкая разговорная речь. Синтаксис и лексика / В. Д. Девкин. – М. : Наука, 1979. – 234 с.
4. Балли, Ш. Французская стилистика / Ш. Балли ; пер. с фр. К. А. Долинина ; под ред. Е. Г. Эткинда. – 2-е изд., стер. – М. : УРСС, 2001. – 392 с.
5. Земская, Е. А. Словообразование как деятельность / Е. А. Земская. – М. : Наука, 1992. – 221 с.
6. Бабенко, Н. Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ : учеб. пособие / Н. Г. Бабенко. – Калининград : Изд-во Калинингр. гос. ун-та, 1997. – 79 с.
7. Смирницкий, А. И. К вопросу о слове (проблема «тождества слова») // Труды Института языкознания / Акад. наук СССР. – М., 1954. – Т. 4. – С. 3–49.
8. Жеребило, Т. В. Словарь лингвистических терминов / Т. В. Жеребило. – 5-е изд., испр. и доп. – Назрань : Пилигрим, 2010. – 486 с.
9. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – 2-е изд., стер. – М. : Совет. энцикл., 1969. – 607 с.

10. Масленников, Д. Б. Окказионализмы в футуристической поэзии и особенности их функционирования : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Д. Б. Масленников. – Уфа, 2000. – 282 л.
11. Лопатин, В. В. Рождение слова: неологизмы и окказиональные образования / В. В. Лопатин. – М. : Наука, 1973. – 152 с.
12. Лыков, А. Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово) : учеб. пособие для филол. фак. ун-тов / А. Г. Лыков. – М. : Высш. шк., 1976. – 119 с.
13. Ревзина, О. Г. Поэтика окказионального слова / О. Г. Ревзина. – М. : Астрель, 1996. – 307 с.
14. Улуханов, И. С. Единицы словообразовательной системы русского языка и их лексическая реализация / И. С. Улуханов. – М. : [б. и.], 1996. – 221 с.
15. Янко-Триницкая, Н. А. Словообразование в современном русском языке / Н. А. Янко-Триницкая. – М. : Индрик, 2001. – 503 с.
16. Абрамова, Е. И. Окказионализмы как элементы языковой игры в художественно-публицистических текстах М. Веллера / Е. И. Абрамова // Слова ў кантэксце часу : да 85-годдзя праф. А. І. Наркевіча : зб. навук. прац : у 2 т. / Беларус. дзярж. ун-т. – Мінск, 2014. – Т. 1. – С. 3–10.
17. Ванкевич, О. Г. Отыменные глаголы в современных русском и белорусском языках: словообразовательная мотивация : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.02 ; 10.02.01 / О. Г. Ванкевич. – Минск, 2015. – 327 л.
18. Ковалевич, И. О. Русское окказиональное словопроизводство в речи детей и взрослых (системно-деривационный аспект) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.02 / И. О. Ковалевич ; Нац. акад. наук Беларуси, Центр исслед. бел. культуры, яз. и лит. – Минск, 2016. – 24 с.
19. Рудинкас, А. Г. Окказионализмы и способы их создания / А. Г. Рудинкас // Идеи. Поиски. Решения : сб. ст. и тезисов XV Междунар. науч.-практ. конф. преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов, Минск, 23 нояб. 2021 г. : в 6 т. / Беларус. гос. ун-т ; редкол.: Н. Н. Нижнева (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2021. – Т. 1. – С. 116–122.
20. Самойлова, И. Ю. Авторские инновации в языке. Иосиф Бродский / И. Ю. Самойлова // *Studia Rossica Gedanensia*. – 2014. – № 1. – С. 60–76.
21. Шестернева, Л. Г. Окказионализмы в рекламных текстах / Л. Г. Шестернева // Журналістыка – 2021: стан, праблемы і перспектывы : матэрыялы 23-й Міжнар. навук.-практ. канф., прысвеч. 100-годдзю Беларус. дзярж. ун-та, Мінск, 11 лістап. 2021 г. / Беларус. дзярж. ун-т ; рэдкал.: В. М. Самусевіч (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск, 2021. – С. 401–404.
22. Изотов, В. П. Неузальные способы словообразования: конспекты лекций к спецкурсу / В. П. Изотов, В. В. Панюшкин. – Орел : [б. и.], 1997. – 40 с.
23. Шабович, Н. В. Окказионализмы в поэзии Анатолия Аврутина / Н. В. Шабович // Наука – образованию, производству, экономике : материалы 15-й Междунар. науч.-техн. конф., [26–28 янв. 2017 г.] : в 4 т. / Беларус. нац. техн. ун-т ; [редкол.: Б. М. Хрусталева, Ф. А. Романюк, А. С. Калиниченко]. – Минск, 2017. – Т. 4. – С. 498–499.
24. Стрижак, А. Л. Лексические инновации в газетных текстах конца XX – начала XXI века (на материале российских и русскоязычных белорусских изданий) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.02 / А. Л. Стрижак ; Нац. акад. наук Беларуси, Центр исслед. бел. культуры, яз. и лит. – Минск, 2015. – 25 с.
25. Попова, Е. Восхождение Зенты : романы / Е. Попова. – Минск : Маст. літ., 2007. – 335 с.
26. Большой толковый словарь русского языка / Рос. акад. наук, Ин-т лингвист. исслед. ; сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб. : Норинт, 2000. – 1536 с.
27. Андреев, А. Маргинал : романы и повесть / А. Андреев. – Минск : Макбел, 2006. – 316 с.
28. Андреев, А. Мы все горим синим пламенем : романы / А. Андреев. – Минск : Макбел, 2006. – 332 с.
29. Скобелев, Э. Рассказы разных лет / Э. Скобелев. – Минск : Маст. літ., 2004. – 343 с.
30. Англо-русский словарь / В. Я. Есипова [и др.] ; под общ. ред. В. Я. Есиповой. – М. : Рус. яз., 1988. – 843 с.
31. Силина, В. Б. Контаминация / В. Б. Силина // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М., 1990. – С. 113.
32. Андреев, А. Легкий мужской роман : романы / А. Андреев. – Минск : Макбел, 2006. – 291 с.
33. Городин, Л. М. Словарь русских арготизмов. Лексикон каторги и лагерей императорской и советской России / Л. М. Городин ; отв. ред. С. Пухова. – М. : Музей истории ГУЛАГа : Фонд памяти, 2021. – 336 с.
34. Купина, Н. А. Стилистика современного русского языка : учеб. для бакалавров / Н. А. Купина, Т. В. Матвеева. – М. : Юрайт, 2013. – 415 с.
35. Казакевич, В. Охота на майских жуков ; Наедине с тобою, брат / В. Казакевич. – М. : Изд-во Н. Филимонова, 2009. – 191 с.

References

1. Vinogradov V. V. About the main vocabulary and its word-forming role in the history of the language. *Leksikologiya i leksikografiya: izbrannye trudy* [Lexicology and lexicography: selected works]. Moscow, 1977, pp. 47–68 (in Russian).
2. Krushevskii N. V. An essay on the science of language. *Izbrannye raboty po yazykoznaniiyu* [Selected works on linguistics]. Moscow, 1998, pp. 96–222 (in Russian).
3. Devkin V. D. *German colloquial speech. Syntax and vocabulary*. Moscow, Nauka Publ., 1979. 234 p. (in Russian).
4. Bally Sh. *French stylistics*. 2nd ed. Moscow, URSS Publ., 2001. 392 p. (in Russian).
5. Zemskaya E. A. *Derivatology as an activity*. Moscow, Nauka Publ., 1992. 221 p. (in Russian).
6. Babenko N. G. *Occasional in a literary text. Structural and semantic analysis*. Kaliningrad, Publishing house of the Kaliningrad State University, 1997. 79 p. (in Russian).

7. Smirnitkii A. I. On the question of the word (the problem of “identity of the word”). *Proceedings of the Institute of Linguistics of the Academy Sciences of the USSR. Vol. 4.* Moscow, 1954, pp. 3–49 (in Russian).
8. Zhrebilo T. V. *Dictionary of linguistic terms.* 5nd ed. Nazran', Pilgrim Publ., 2010. 486 p. (in Russian).
9. Akhmanova O. S. *Dictionary of linguistic terms. 2nd ed.* Moscow, Sovetskaya entsiklopediya Publ., 1969. 607 p. (in Russian).
10. Maslennikov D. B. *Occasionalisms in futuristic poetry and features of their functioning.* Ph.D. Thesis. Ufa, 2000. 282 p. (in Russian).
11. Lopatin V. V. *The birth of the word: neologisms and occasional formations.* Moscow, Nauka Publ., 1973. 152 p. (in Russian).
12. Lykov A. G. *Modern Russian lexicology (Russian occasional word).* Moscow, Vysshaya shkola Publ., 1976. 119 p. (in Russian).
13. Revzina O. G. *Poetics of the occasional word.* Moscow, Astrel' Publ., 1996. 307 p. (in Russian).
14. Ulukhanov I. S. *Units of the word-formation system of the Russian language and their lexical implementation.* Moscow, 1996. 221 p. (in Russian).
15. Yanko-Trinitetskaya N. A. *Word formation in modern Russian.* Moscow, Indrik Publ., 2001. 503 p. (in Russian).
16. Abramova E. I. Occasionalisms as elements of the language game in the artistic and journalistic texts of M. Weller. *Slova u kantektse chasu: da 85-goddzya prof. A. I. Narkevicha: zbornik navukovykh prats* [Words in the context of time: to the 85th anniversary of Professor A. I. Narkevich: collection of scientific papers]. Minsk, 2014, vol. 1, pp. 3–10 (in Russian).
17. Vankevich O. G. *Nameless verbs in modern Russian and Belarusian languages: word-formation motivation.* Ph. D. Thesis. Minsk, 2015. 327 p. (in Russian).
18. Kovalevich I. O. *Russian occasional word formations in the speech of children and adults (system-derivational aspect).* Abstract of Ph.D. diss. Minsk, 2016. 24 p. (in Russian).
19. Rudinskas A. G. Occasionalisms and ways of their creation. *Idei. Poiski. Resheniya: sbornik statei i tezisev XV Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii prepodavatelei, aspirantov, magistrantov, studentov, Minsk, 23 noyabrya 2021 g.* [Ideas. Search. Solutions: collection of articles and theses of the XV International scientific and practical conference of teachers, postgraduates, undergraduates, students, Minsk, November 23, 2021]. Minsk, 2021, vol. 1, pp. 116–122 (in Russian).
20. Samoilova I. Yu. Author's innovations in language. *Joseph Brodsky. Studia Rossica Gedanensia*, 2014, no. 1, pp. 60–76 (in Russian).
21. Shesterneva L. G. Occasionalisms in advertising texts. *Zhurnalistyka – 2021: stan, prablemy i perspektyvy: materyaly 23-i Mizhnarodnai navukova-praktychnai kanferentsyi, prysvechanai 100-goddzyu Belaruskaga dzyarzhavnaga universiteta, Minsk, 11 listapada 2021 g.* [Journalism – 2021: state, problems and prospects: materials of the 23 International academy of scientific and practical conference, dedicated the 100-th anniversary of the Belarusian State University, Minsk, November 11, 2021]. Minsk, 2021, pp. 401–404 (in Russian).
22. Izotov V. P., Panyushkin V. V. *Non-formal ways of word formation. Lecture notes for the special course.* Orel, 1997. 40 p. (in Russian).
23. Shabovich N V. Occasionalisms in the poetry of Anatoly Avrutin. *Nauka – obrazovaniyu, proizvodstvu, ekonomike: materialy 15-i Mezhdunarodnoi nauchno-tekhnicheskoi konferentsii, 26–28 yanvarya 2017 g.* [Science – education, production, economics: proceedings of the 15th International scientific and technical conference, January 26–28, 2017]. Minsk, 2017. Vol. 4, pp. 498–499 (in Russian).
24. Strizhak A. L. *Lexical innovations in newspaper texts of the late XX – early XXI century (based on the material of Russian and Russian-language Belarusian publications).* Abstract of Ph.D. diss. Minsk, 2015. 25 p. (in Russian).
25. Popova E. *The Ascent of Zenta.* Minsk, Mastatskaya litaratura Publ., 2007. 335 p. (in Russian).
26. Kuznetsov S. A. (ed.). *Large Explanatory Dictionary of the Russian language.* St. Petersburg, Norint Publ., 2000. 1536 p. (in Russian).
27. Andreev A. *Marginal: novels.* Minsk, Makbel Publ., 2006. 316 p. (in Russian).
28. Andreev A. *We're all on fire: novels.* Minsk, Makbel Publ., 2006. 332 p. (in Russian).
29. Skobelev E. *Stories of different years.* Minsk, Mastatskaya litaratura Publ., 2004. 343 p. (in Russian).
30. Esipova V. Ya. (ed.). *English-Russian dictionary.* Moscow, Russkii yazyk Publ., 1988. 843 p. (in Russian).
31. Silina V. B. Contamination. *Linguistic encyclopedic dictionary.* Moscow, 1990, p. 113 (in Russian).
32. Andreev A. *Light male novel.* Minsk, Makbel Publ., 2006. 296 p. (in Russian).
33. Gorodin L. M. *Dictionary of Russian Argotisms. Lexicon of penal servitude and camps of Imperial and Soviet Russia.* Moscow, Gulag History Museum: Memory Foundation, 2021. 336 p. (in Russian).
34. Kupina N. A., Matveeva T. V. *Stylistics of the modern Russian language.* Moscow, Yurait Publ., 2013. 415 p. (in Russian).
35. Kazakevich V. *Hunting for May beetles. Alone with you brother.* Moscow, N. Filimonov Publ., 2009. 191 p. (in Russian).

Информация об авторе

Трошинская-Степушина Татьяна Евгеньевна – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник. Центр исследований белорусской культуры, языка и литературы, Национальная академия наук Беларуси (ул. Сурганова, 1, корп. 2, 220072, Минск, Беларусь). E-mail: stepushyna@gmail.com

Information about the author

Tatsiana J. Trashchynskaya-Stsiapushyna – Ph. D. (Philol.), Senior Scientific Researcher. Center for the Belarusian Culture, Language and Literature researches of the National Academy of Sciences of Belarus (1 Surganov Str., Bldg 2, Minsk 220072, Belarus). E-mail: stepushyna@gmail.com